





Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.  
Ombúes de Lavalle. — Dpto. de Colonia.

Administrador: ERALDO LAGEARD  
Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22

Redactores; Pastores Juan Tron; Sra. Lydia B. de Revel y Srta. Blanca E. Pons.



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado" — Yí 1276

Montevideo — Teléfono 8-53-15.

## CONTENIDO:

Velad. — Días patrios. — Comisión de Canto Sagrado. — Nuevo agente -corresponsal. — Bibliográficas. — Extraño farolito. — Movimiento Reformista Español. — Reseña Ecueménica. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

## Velad

"Esperad aquí y velad"

(Mareos 14|34)

Es la noche memorable — que precede al día de la crucifixión — Jesús, con el espíritu oprimido por la visión de los terribles acontecimientos inminentes, se ha refugiado en el huerto de Getsemaní para prepararse a afrontar la prueba final. Tenía consigo a Pedro, Juan y Jacobo, los tres discípulos más íntimos, aquéllos que han de comprender mejor el drama que se está desarrollando. Con ellos se interna en el huerto sumido ya en las tinieblas de la noche.

En determinado momento, les dice: "Mi alma está muy triste hasta la muerte: esperad aquí y velad". Dieho ésto, se aleja de ellos, por unos instantes.

En varias ocasiones, Jesús había exhortado a sus discípulos a velar, es decir, a estar listos, aperebidos.

"Estén ceñidos vuestros lomos y vuestras antorchas encendidas; y vosotros semejantes a hombres que esperan cuando su señor ha de volver de las bodas; para que cuando viniere y llamare, luego le abran. Bienaventurados aquellos siervos, a los cuales cuando el Señor viniere, hallare velando". (Lucas 12|35-37). Los discípulos de Cristo son representados aquí como siervos que esperan a su señor y que esperan velando.

En la parábola de las diez Vírgenes, Jesús hace la misma exhortación bajo otra imagen y concluye su enseñanza con estas palabras solemnes: "Velad, pues, porque no sabéis el día ni la hora en que el Hijo del hombre ha de venir". (Mateo 25|13).

A medida que los acontecimientos se precipitan hacia el desenlace final esa exhortación a la vigilancia se vuelve más apremiante. Y ahora, en el huerto de Getsemaní, a la víspera de la horrible tragedia, Jesús renueva por última vez la misma recomendación, con voz llena de emoción:

"Esperad aquí y velad".

### I. — ¿Por qué Jesús exhorta, en forma tan insistente, a velar?

El deber de velar se impone naturalmente en preseneia de enemigos contra los cuales es menester precaverse. Velar es mantenerse despierto para no dejarse sorprender desprevenidos frente al ataque del enemigo.

Una madre vela sobre su hijo, porque sabe que muchos peligros le acechan; velamos a un enfermo, porque su salud está amenazada; los responsables de una iglesia velan sobre la congregación, porque sus miembros están expuestos a serios males; el centinela vela día y noche en previsión de un ataque inesperado.

Los discípulos de Cristo, tienen que velar porque viven, sobre esta tierra, en estado de guerra contra las poteneias del mal. Esa guerra ha sido desatada por el Maestro que tuvo que soportar las primeras y terribles embestidas del enemigo. Por eso toda su vida fué un acto de vigilancia. Está siempre listo para sorprender con tiempo, cualquier ataque del "Príncipe de las tinieblas", aún cuando se presente en forma disfrazada. A su discípulo Pedro, que le quiere disuadir de seguir el camino trazado, dice: "Quítate de delante de mí Satanás; me eres escándalo; porque no entiendes lo que es de Dios, sino lo que es de los hombres". (Mateo 16|23). Al presentir el ataque final, definitivo, terrible se retira en el Getsemaní para velar intensamente. El "Príncipe de las tinieblas" no lo sorprenderá durmiendo.

"Esperad aquí y velad", dice Jesús a sus discípulos. Ellos han de velar también; esperar velando para que la hora de la prueba no los sorprenda dormidos. ¡Como discípulos de Jesús les espera idéntica prueba! El Maestro los había claramente amonestado al respecto:

"No es el siervo mayor que su señor. Si a mí me han perseguido, también a vosotros perseguirán". (Juan 15|20).

¡Ay de los pobres discípulos si cejan en el esfuerzo de velar! ¡Ay de ellos si se dejan sorprender durmiendo! Judas Iscariote, uno de los apóstoles, vendió a su Maestro en la hora de la tentación y fué arrastrado hacia el abismo. Pedro, el gran apóstol, negó a su Maestro y hubiera corrido la mis-

ma suerte que Judas, si no se hubiese arrepentido profundamente y no hubiese recibido la gracia del perdón.

Es necesario velar y velar constantemente aún cuando el ambiente parece tranquilo, aún cuando no soplen los vientos de la persecución. El enemigo no duerme nunca. Ananías y Safira cayeron víctimas de sus ataques en los días gloriosos de la iglesia de Jerusalem, cuando los cristianos vivían, en toda su plenitud, la vida cristiana feliz, espontánea, maravillosa que brotaba directamente de la fe primitiva.

Los cristianos deben velar siempre y en todo tiempo, porque la santa guerra sigue sin tregua y sin cuartel en las épocas de libertad como en los días de opresión y de persecución, en la enfermedad como en la salud, en la prosperidad como en la adversidad.

### II. — ¿Qué implica para los discípulos de Cristo, velar?

Amado Nervo, dijo: "Si hay un hueco en tu vida, llénalo de amor". El pensamiento que el poeta quiso expresar, con estas palabras, es bello e inspirador. Tal vez la imagen empleada aquí, tendría que ser corregida, puesto que supone la existencia de "huecos" en nuestra vida.

Ahora sabemos que no hay tal cosa. La vida no tiene huecos. Es como una corriente de agua continua, sin interrupción, que va deslizándose compacta. Las aguas pueden ser limpias y cristalinas y entonces podemos, a través de su transparencia, ver hasta el lecho del torrente y nos podemos también ver reflejados sobre la superficie. Las aguas pueden ser turbias y sucias y hasta cargadas de elementos pestilenciales volviéndose peligrosas y repulsivas. Lo mismo ocurre con nuestras vidas. Son puras o impuras; son buenas o malas; nobles o ruines. En realidad arrastran siempre consigo elementos turbios junto a los elementos claros y limpios. De improviso, cuando menos lo esperamos, nuestras vidas son como invadidas por esos elementos malos, exactamente como esos torrentes de agua que, en los momentos de creciente, se vuelven vigorosos y turbios.

Velar, pues, implica ejercer un control continuo y severo sobre toda nuestra vida, sobre nuestros pensamientos, nuestras preocupaciones, nuestras emociones, nuestros sentimientos y nuestras acciones. Debemos estar siempre apercebidos y vigilarnos sin cesar; examinarnos con atención a la luz del Evangelio y especialmente a la luz de Cristo, para no equivocarnos en nuestro juicio, para no hacernos ilusiones acerca de nuestro estado, para no tener ninguna condescendencia peligrosa acerca de nuestras inclinaciones naturales. Para poder rechazar un mal pensamiento, hay que saberlo descubrir, reconocerlo como tal y esto es justamente el esfuerzo de la vigilancia. ¡Cuántas veces caemos, porque no hemos sorprendido con tiempo la tentación o nos hemos equivocado en nuestro juicio! ¡Todas nuestras acciones tienen que ser severamente controladas también, aún las mínimas acciones diarias! Obramos a menudo por simple costumbre, por influencias exteriores, por miedo, por impulsos del momento sin reflexionar sobre lo que hacemos y sin darnos cuenta del alcance de nuestras acciones y de los motivos que las inspiran. La falta de vigilancia es sumamente perjudicial para nosotros y para los demás.

La vigilancia no implica simplemente el esfuerzo constante en descubrir lo malo en nosotros para rechazarlo, sino en el esfuerzo positivo de conservar nuestros pensamientos en una atmósfera de pureza y de elevación moral y espiritual constantes! Es una lucha real el mantener una conducta digna del nombre de cristianos que llevamos, de imitar en todo a nuestro Maestro, de seguir sus huellas siempre, de pensar como él pensó, de caminar como él caminó, de amar como él amó!

Comprendemos así mejor el hermoso pensamiento de Amado Nervo antes citado. El "hueco" de la vida de que él habla es la sensación de vacío que experimentamos cuando no cumplimos con la vocación a la cual Cristo nos llama. Tan sólo una vida de amor nos da entonces la sensación opuesta, es decir, la sensación de plenitud y de gozo completo!

Esa vida de amor no sólo nos da un sentimiento de plenitud y de gozo, sino nos proporciona poder y seguridad. Sabemos por experiencia que no hay que hacerse ilusiones sobre los peligros que nos amenazan continuamente, pero somos poseedores de una fuerza que nos dá la victoria. La vida es una lucha recia y terrible, pero por eso mismo es bella y digna de ser vivida, porque delante de nosotros no se presenta, como un fantasma amenazador, como una derrota, sino que brilla con luz magnífica y deslumbrante la victoria incondicional y definitiva. Esa victoria está asegurada si es que obedecemos a la orden del Maestro: "Esperad aquí y velad".

Ernesto Tron.

—ooo—

## Días Patrios

Varias naciones americanas celebran en el corriente mes de julio fechas gloriosas en su historia, en su marcha penosa y sangrien-

ta hacia la propia independencia: Argentina el 9; Uruguay el 18; Estados Unidos el 4; y en Europa, Francia el 14. Y hay más aún.

Indudablemente, grandes festejos serán organizados en cada caso. En ellos habrá, sin duda también, pues estamos acostumbrados a verlo, mucho de *patrioterismo*, y poco de verdadero *patriotismo*; es decir, muchas palabras y actitudes huecas, falsas, hipócritas pero poco que contribuya eficazmente a engrandecer la propia nación. Más, no por ello debemos los cristianos dejar de festejar con regocijo las libertades y las conquistas de que gozamos. Pues, no porque alguien mienta al decir que ama a su madre, o porque muchas madres no sepan amar de veras a sus hijos, dejaremos nosotros de amar y de decir que amamos a nuestras madres, ni de esforzarnos en amar y demostrar que amamos para bien a nuestros hijos.

Seamos reconocidos a los mártires que — con defectos más bien propios de la época — nos dieron al costo de grandes sacrificios, y de afanes, aún de su propia vida, patrias libres y prósperas. Y, en digna celebración de sus esfuerzos y sacrificios, de su amor verdadero por sus respectivos terruños, proponámonos laborar nosotros con nuestras manos, con nuestras mentes, con nuestro trabajo y con nuestra honradez, para que nuestras respectivas patrias — nativas o de adopción — sean verdaderamente grandes y prósperas, con aquella "justicia que engrandece a las naciones".

—ooo—

## Comisión de Canto Sagrado

Habiendo efectuado su primera sesión, la Comisión de canto sagrado que, entre otras tareas tiene la de organizar la Fiesta Anual de Canto que se realiza generalmente en el mes de noviembre en Tarariras, se sirve las columnas hospitalarias de "*Mensajero Valdense*", para hacer sus primeras comunicaciones dirigidas muy especialmente a los Directores de los Coros que habrán de intervenir en la Fiesta de Canto.

*Himnos de Conjunto* — Han sido elegidos como Himnos de conjunto los himnos del Himnario Evangélico N.º 34, 38 (con las palabras de la Srta. A. Barolin, de San Gustavo, que serán enviadas oportunamente a los Directores) 192, 343 y 358. Como Himno Patriótico Valdense, será cantado el "Inno del Centenario" en italiano, que también será enviado dentro de pocas semanas a todos los Coros.

Nos permitimos insistir para que estos himnos sean estudiados con esmero y con precisión por todos los Conjuntos Corales que intervendrán en la Fiesta de Canto.

*Himnos Especiales*. — Los Coros están invitados a presentar dos himnos de su elección, uno del Himnario Evangélico y otro de elección libre. Además podrán presentar solos, dúos, cuartetos, siempre que los comuniquen con anticipación a esta Comisión.

*Fecha*. — La Fiesta se realizará, Dios me-

diante, el sábado 20 de noviembre y, en caso de lluvia, el sábado siguiente.

Otras comunicaciones se harán, siempre por medio de este periódico, más adelante, ampliando detalles e informaciones.

Por la Comisión de Canto Sagrado,  
Silvio Long, Presidente.

—ooo—

## Nuevo agente-corresponsal

El joven Francisco J. Geymonat (Desvío Km. 403, F.C.S.F., Rep. Argentina), ha aceptado "hacer lo que pueda" como Agente y Corresponsal de "*Mensajero Valdense*" en el grupo de "El Sombrerito". Le agradecemos su buena voluntad (¡si todos hiciésemos "lo que podemos"! ) y recomendamos a los interesados de aquella localidad — y aún a otros diseminados del norte argentino — se dirijan a él a fin de suscribirse a nuestro periódico, o para abonar suscripciones, como también para hacerle llegar noticias de interés para ser publicadas

—ooo—

## Bibliográficas

Nos remite el hermano don Diego E. Ním-mo un ejemplar del conocido libro del Dr. J. R. Miller "*Secretos de una vida hermosa*" que él tradujera del inglés hace algunos años y que ahora edita en su segunda edición revisada y corregida por él mismo y por la señora Ana M. A. Ugon de Tron.

El libro, que tuvimos el placer de leer hace algunos años y que ahora volvemos a leer con provecho, se vende al precio de \$ 1.20 o/u y \$ 2.50 m/a, concediéndose un descuento del 30 por ciento a las librerías y a las Uniones Cristianas que deseen ocuparse de su venta.

—ooo—

## Extraño farolito

Las gentes de Palestina tienen en uso un sistema para alumbrar su camino que es parecido al nuestro. Cuando andamos de a pie utilizamos faroles o lámparas de bolsillo. Una diferencia notable, sin embargo, es que ellos tienen un farolito de un tipo especialmente diseñado con correas que se arman al pie.

Un observador de ese país relata haber encontrado algunos hombres de noche, cerca de Emmaus, y cuenta del extraño efecto que produce esta lámpara que sube y baja al paso del que la lleva.

Lo práctico de esta clase de lámpara, se hecha de ver de inmediato. Con la lámpara cerca del suelo o camino, fácil es reconocer los hoyos, piedras o ramas que obs-

# Unión Bíblica

La "UNION BIBLICA" es una asociación mundial de amantes y lectores de la Biblia, cuyo deber es leer un trozo cada día. Cuenta con alrededor de un millón de miembros, hablando unos noventa idiomas distintos. Cada mes, para beneficio de los lectores, aparecerán en esta revista breves comentarios sobre las lecturas diarias según el programa de la Unión.

## BREVES COMENTARIOS SOBRE LAS LECTURAS DIARIAS DE JULIO 1948

**JULIO 1. JUEVES 10 REYES 18:30 al 46.** Ante la manifestación de Su poder omnipotente, que Dios en su bondad concedió a este pueblo infiel, la multitud cae sobre sus rostros y reconoce Su soberanía, (v. 39). Sólo entonces vino la bendición de la lluvia (vs. 41 y 45) por tanto tiempo retenida. Es lo mismo con nosotros; sólo reconociendo el poder y la soberanía de Dios y postrándonos delante de El en adoración pueden venir las lluvias de bendiciones que El quiere prodigarnos. Oración: "Ayúdanos, Señor, a reverenciarte más y adorarte de todo nuestro corazón" Pregunta: ¿A qué invitación debemos prestar oído? Salmo 95:6 y 7.

**JULIO 2. VIER. 10 REYES. 19:1 al 8.** La fe gigantesca que sostuvo a Elias en la prueba suprema sobre el Carmelo, le falla. Sin duda habrá esperado un triunfo completo para la causa de Dios, y la derrota definitiva de la idolatría, pero al ver la maldad todavía imperando y oír de las amenazas de Jezabel, cede a la desanimación y huye (v. 3). No le critiquemos ¡Cuántas veces nosotros, que muy poco hemos hecho o arriesgado por Dios, nos hemos, desanimado por muy poca cosa y dado un espectáculo de falta de fe y constancia! Oración: "Ayúdanos a no vacilar en medio de las pruebas y desilusiones". Pregunta: ¿Cómo debemos portarnos siempre? (1ª Corintios 15:58).

**JUL. 3 SAB. 10 REYES 19:9 al 21.** Sostenido por el alimento divino (v. 7) Elías llega a Horeb (Sinai) "el monte de Dios" (Exodo 24:13 al 18 y Deut. 4:10) donde Dios dió la ley a Moisés. Allí en Su misma presencia y a solas con El, el misericordioso y compasivo Dios retempla la fe de su desanimado siervo, y le da una nueva comisión "Ve, vuélvete" (v. 15) ¡Hay obra que hacer! Te necesito entre los hombres! ¡Ve, vuélvete! Nuestra mayor necesidad es este personal contacto con Dios. En Su presencia la oscuridad se torna en luz, las dudas se disipan, la debilidad se convierte en fuerza, y el desaliento en valor. Oración: "Gracias Te damos, Señor, porque mediante Jesús podemos tener libre acceso a Ti". Pregunta: ¿Qué podemos obtener acercándonos a Dios en el nombre de Jesús? Hebreos 4:14 al 16.

**JUL. 4 DOM. 10 REY. 20:1 al 14.** El rey de Siria hace demandas al de Israel que significan la entera sumisión de este a su enemigo. Así Satanás pretende enseñorarse de nosotros y nos ataca con sus tentaciones. Achab resiste y con la ayuda de Dios vence (v. 13) pero Dios no le ayuda porque lo merece sino para que sepa que de El viene la Salvación (v. 13) Aprendamos a decir a toda demanda de Satanás "Esto no lo puedo hacer" (v. 9) y confiemos en Dios por la victoria que tampoco vendrá por ningún merecimiento. Oración: "Ayúdanos, Señor, a resistir siempre al Tentador". Pregunta: ¿En qué forma hay que hacer frente a él? Santiago 4:7.

**JUL. 5 LUN. 10 REY. 20:15 al 30.** Aquí hay importantes lecciones. (1) ¡La funesta obra de la bebida! En la batalla de la vida ¡Cuántos caen vencidos por este enemigo! ¡Guerra al alcohol debe ser la divisa de todo cristiano. (2) "Fortalece", el enemigo volverá (v. 22). Así hace Satanás y para resistirle hay que llevar siempre "toda la armadura de Dios" (Efesios 6:11) (3) La idea errónea de los Siros, v. 23. Dios está con nosotros en todo lugar y nos dará la victoria lo mismo sobre las alturas de la prosperidad que en los bajos del desaliento. Oración: "Háznos recordar siempre, Señor, que no hay situación donde Tu no puedes socorrernos". Pregunta: ¿Por qué debemos vivir sin temor? Isaías 48:1, 2.

**JUL. 6. MAR. 10 REY. 20:31 al 43.** Dios dió la victoria sobre Benhadad, enemigo de Israel, dos veces a Achab, pero hallamos a este rey insensato llamándole "hermano" (v. 32) y haciendo alianza con él (v. 34) Dios nos da la victoria sobre Satanás y quiere librarnos del todo de él, pero ¡Cuántas veces pactamos con el Enemigo bajo los disfraces de placeres mundanos y prácticas dudosas pero populares pero, como el hombre de la parábola (vs. 39 y 40) no escaparemos las justas consecuencias de nuestra insensatez. Oración: "Guárdanos, Señor, de caer en los lazos del Tentador". Pregunta: ¿Qué es lo que el Señor sabe hacer? 2ª Pedro 2:9.

**JUL. 7. MIER. 10 REY. 21:1 al 19.** El vil crimen que Achab cometió contra Naboth, aquí relatado, fué fructo de la codicia. El 10º Mandamiento contra la codicia es uno de los más olvidados pero que más se debe guardar pues la codicia es uno de los pecados más comunes y que mayores estragos produce. Es la raíz de donde proceden mentiras, robos, adulterios, homicidios (Mandamientos 9, 8, 7, 6) y una gama de iniquidades. Es a la vez uno de los pecados más insidiosos y que introduce su veneno aun en los mejores corazones. Todo deseo egoísta es codicia. Su único antídoto es el Amor. Oración: "Guárdanos, Señor, de todo asomo de codicia. Pregunta: ¿Cómo librarnos de la codicia? Juan 13:34.

**JUL. 8 JUE. 10 REY. 22:1 al 14.** Josaphat, hombre temeroso de Dios (v. 43) comete el error de asociarse con Achab cuya maldad le habrá sido notoria y sufrirá las tristes consecuencias. ¿Qué tenía que ver el hombre temeroso de Dios con el impío? El cristiano debe tener presente, siempre, 2º Cor. 6:14 al 18 y evitar toda compañía y ambiente que sea un perjuicio para su vida espiritual. Pero debemos imitar a Josaphat en que quiso consultar a

Dios sobre lo que se proponía. Su actitud expresada en v. 5 debe ser la nuestra en todo asunto de la vida. Oración: "Háznos, Señor, sentir más y más la necesidad en nuestras vidas de la dirección Tuya". Pregunta: ¿Qué leemos al respecto en Santiago 4:13 al 15.

**JUL. 9 VIER. 10 REY. 22:15 al 28.** La evidente ironía de Micheas (v. 14) provocó la contestación de Achab (v. 16). En realidad Achab no quiso saber la verdad (v. 18) lo que se ve por lo que hizo con el valiente mensajero de Dios (v. 27). El es un acabado ejemplo, de lo que leemos en Isaías 30:9, 10. Había resuelto ya lo que a hacer y llamó a los profetas falsos sabiendo que lo confirmarían. Somos muy dados a hacer lo mismo. Concebimos el deseo de hacer algo y buscamos toda excusa que pueda favorecer nuestro propósito sin buscar la dirección de Dios con el sincero deseo de obedecer aun en contra de nuestra voluntad. Oración: "Salvanos, Señor de la insensatez de engañarnos a nosotros mismos". Pregunta: ¿Qué clase de guía es nuestro propio corazón? Jeremías 17:9.

**JUL. 10 SAB. 10 REY. 22:29 al 40.** Josaphat o por falta de valor moral para volver atrás o por creer que le convenía, acompañó a Achab haciéndose sordo, el también, a la voz de Dios (¡Cuántas veces se consiente en hacer mal, o por cobardía o por mal entendida conveniencia!) El fué a la derrota y Achab a la muerte. Seguridad inquieto por las palabras del profeta, Achab trató de sustraerse de peligro, disfrazándose, pero su trata no valió para que la sentencia de Dios se burlara. Hagamos lo que queramos, nada nos sustraerá de las consecuencias de la desobediencia a Dios. Oración: "Háznos, Señor, comprender que no puede haber paz aparte de la obediencia a Ti". Pregunta: ¿Qué dice Dios en Gálatas 6:7?

**JUL. 11 DOM. Jeremías 1:1 al 19.** Dejando la historia del reino de Israel pasamos al libro del profeta Jeremías, quien fué mensajero de Dios en el ultimo periodo del reino de Judá, desde los tiempos de Josías (2º Reyes Cap. 22) hasta el desastre final cuando por maldad de la nación, Jerusalem fué destruido y el pueblo llevado cautivo a Babilonia (vs. 2 y 3) Jeremías vacila ante su difícil tarea (v. 6) pero Dios promete darle de Su poder y darle el mensaje (vs. 8 al 10 y 17 al 19) y así hará con todo verdadero mensajero Suyo que El llama a su servicio. Oración: "Tus promesas, Señor, jamás fallan; háznos confiar del todo en ellas". Pregunta: ¿Qué dijo Dios a Moisés? Exodo 4:10 al 12.

**JUL. 12 LUN. JER. 2:1 al 13.** El primer mensaje que Dios da a su profeta es un tierno llamado, una dulce y razonada reconvencción como la de un padre amante a un hijo prodigo quien, locamente, ha dejado las bendiciones de su hogar y vaga hambriento y sediento cuando podría gozar de abundancia. El simil entre cisternas rotas y vacías y una fuente de agua viva del v. 13 es muy fuerte pero todo lo que este mundo puede dar al alma inmortal no es nada mejor en comparación con lo que Dios nos ofrece. ¿En qué buscas tu la satisfacción? Oración: "Te glorificamos, Señor, porque de balde nos otorgas el Agua de Vida". Pregunta: ¿Donde está la fuente del Agua de la Vida? Juan 4:14.

**JUL. 13. MAR. JER. 7: 1 al 20.** El corazón del mensaje de hoy es el v. 3 "mejorad vuestros caminos y vuestras obras", que se amplía en los vs. 5 al 7. Aquella gente, como otros muchos, pensaba que el concurrir al Templo y participar en sacrificios y ceremonias bastaba para Dios y que carecía de importancia la clase de vida que se llevaba. vs. 9 y 10). Para Dios lo esencial es el cambio de corazón y vida. Pero esto es sólo el punto de partida. Dios nos llama a un constante progreso. A cada uno está diciendo siempre "mejorad vuestros caminos... Estancamiento en la vida espiritual es principio del retroceso. Oración: "Danos, Señor, más ansias de perfeccionamiento". Pregunta: ¿Qué es la orden del día del cristiano? 2ª Pedro 3:18.

**JUL. 14 MIER. JER. 9:23 al 26 y 10:1 al 13.** El pensamiento básico que se revela en este pasaje es que el cristiano debe ser muy diferente a la gente del mundo. Estos encuentran su gloria en las cosas pasajeras del mundo (9:23). La suprema gloria del cristiano es el conocimiento de Dios y de Su salvación que El nos ha dado (9:24 y Gálatas 6:14). "No aprendáis el camino de las gentes" (10:2). También el cristiano debe tomar rumbos muy distintos a los de los mundanos. Los caminos del cristiano son los de Dios y en Su temor (v. 7) debe andar todos los días. Oración: "Guiános siempre, Señor por Tus benditas sendas". Pregunta: ¿Cómo debe andar el cristiano? Colosenses 1:10.

**JUL. 15. JUE. JER. 15:10 al 21.** Dios dió a Jeremías la durísima tarea de ser Su mensajero a un pueblo malo y rebelde y anunciarles el terrible castigo (vs. 2 y 3) que pronto iba a caer sobre ellos. De lo que el profeta tuvo que sufrir este capítulo nos da una idea, "todos me maldicen" (v. 10). Pero lo que Dios prometió a su siervo en 1:18, 6:27 y aquí en vs. 20, 21 lo cumplió hasta el fin. El servicio de Dios muchas veces es difícil, pero si amamos a Dios no temeremos sufrir por El (Hechos 5:41) y El que nos da una difícil tarea nos dará también la fuerza necesaria para portarnos valientemente como lo hizo con Jeremías. Oración: "Aumenta, Señor, nuestra con-

fianza en Ti". Pregunta: ¿Qué gran promesa nos hace Jesús? Juan 16:33.

JUL. 16 VIER. JER. 17:1 al 18. ¿Qué contraste entre el hombre maldito y el bendito (vs. 5 y 7). El primero confía sólo en el hombre y las cosas humanas (v. 5) ¿Cómo puede haber bendición si destierra a Dios de su vida? Será "como la retama en el desierto" (v. 6) una pobre planta que no da sombra ni fruto. (véase v. 13). El otro que confía en Dios y vive unido a El, es como árbol hermoso y fructífero (vs. 7, 8) y no teme la sequía (pruebas y dificultades) pues siempre se alimenta del Agua de la Vida. Cada uno puede elegir cual será. ¿Cómo escogerás tú? Oración: "Limpianos, Señor, para que llevemos mucho fruto" (Juan 15:2). Pregunta: ¿En qué frutos debemos abundar? Gálatas 5:22.

JUL. 17 SAB. JER. 17:19 al 27. Dios aquí habla severamente acerca de la profanación de Su Santo Día (esp. v. 27) Se refiere al 4º mandamiento. Todos los Mandamientos son santos y de respetarse (Deut. 11:2 al 28 y 30:9, 10), pero el 4º es muy descuidado por muchos. ¿Cuántos cristianos trabajan innecesariamente en el Día del Señor! ¿Cuántos compran y venden! ¿Cuántos van al cine y a la cancha! ¿Cuántos niños estudian y hacen sus deberes en ese Santo día que Dios ha apartado para Sí. El Día del Señor no se "santifica" así. Oración: "Ayúdanos, Señor, a amar y reverenciar Tu santo Día". Pregunta: ¿Qué ordenó Dios acerca de Su Día? Exodo 20:8 al 11.

JUL. 18 DOM. JER. 18:1 al 17. El alfarero, el barro y el vaso (vs. 3 y 4) Dios es el Divino Alfarero y el hombre el barro. Para que El pueda hacer de nosotros lo que El desea, es necesario que nos dejemos docilmente en Sus amorosas manos. Si el barro se rebelara contra el alfarero ¿qué podría hacer con él? Todo sería un fracaso. Por eso hay tantos fracasos en la vida aún entre creyentes. Declinos: "Hágase MI voluntad y NO la Tuya" y resultados inútiles a Dios y a la humanidad. Oración: "Ayúdanos, Señor, a someternos gozosamente a Ti". Pregunta: ¿Qué debemos decir de todo corazón? Mateo 6:10.

JUL. 19. LUN. JER. 23:1 al 8 y 23 al 32. Los malos pastores de los vs. 1 y 2 son los reyes malos, sacerdotes infieles y profetas mentirosos (vs. 21, 26, 32) que en lugar de conducir al "rebaño" de Israel y Judá por sendas de bien lo habían llevado hacia el mal. ¿Cuán grande la necesidad entonces y ahora de "pastores" fieles (v. 4). Si Dios te llama a apacienta Su grey. (Juan 21:15 al 18), no desoigas Su voz. Pero todos debemos hacer nuestra parte y no perder ninguna oportunidad de conducir un alma hacia el Señor. Los vs. 5 y 6 son una profecía que se refiere al "Buen Pastor". Oración: "Haznos, oh Buen Pastor: siempre obedientes a Tu voz". Pregunta: ¿Por qué merece el Buen Pastor nuestro amor y obediencia? Juan 10:11.

JUL. 20 MAR. JER. 24:1 al 10. "Higos buenos e higos malos" (vs. 1 al 3) ¡Muy evidente la diferencia ¿verdad? Así debe haber una clara diferencia entre los que son del Señor y los mundanos e incrédulos. ¿Se te conoce como hijo de Dios o estás escondiendo tu luz? Como Dios en aquel entonces, bajo esta figura de los higos buenos y malos, hizo una separación entre el pueblo de Judá, haciendo llevar los buenos a Babilonia bajo promesas de bien (vs. 5 y 6) y dejando atrás los perversos y rebeldes que fueron presos de la destrucción (vs. 8 al 10 y 29:16 al 19), así es todavía, los fieles a Dios gozan de Su favor, los rebeldes son reservados para "las tinieblas de afuera". Oración: "Sálvanos, Señor, de toda infidelidad" Pregunta: ¿Qué diferencia hace Dios entre los fieles y los infieles? Juan 3:36.

JUL. 21. MIER. JER. 29:1 al 14. Jeremías escribe (v. 1) al primer grupo de cautivos llevados a Babilonia (vs. 1 y 24:1). Es una carta llena de instrucción consuelo y esperanza. ¿Has tratado tú de hacer bien a un alma mediante una carta con un mensaje personal o incluyendo un tratado apropiado? Es un ministerio precioso al alcance de todos pero muy descuidado. ¿Cuán hermoso el mensaje del v. 11! Así habla Dios a cada uno e igual podremos gozar de Sus bendiciones pero siempre bajo la condición establecida en v. 13. Oración: "Ayúdanos, Señor a cumplir para contigo para que Tú puedas cumplir para con nosotros". Pregunta: ¿Qué resultados trae la obediencia a Dios? Deuteronomio 12:28.

JUL. 22 JUE. JER. 31:1 al 20. Este es un salmo o canto donde en forma poética se habla de la restauración del arrepentido pueblo de Dios y su regreso del Cautiverio. "Con misericordia los haré volver" (v. 9) Lo más precioso y también un mensaje para nosotros es v. 3. "Con amor eterno te he amado". El amor de Dios no varía. El Cautiverio fué un duro castigo hecho necesario por desobediencia y rebelión, pero saludable pues llevó al arrepentimiento e hizo posible el regreso del Cautiverio. Dios castiga a Sus hijos para su bien. Oración: "Ayúdanos, Señor, a aprender las lecciones que nos das" Pregunta: ¿Qué hace Dios con los que ama? Hebreos 12:5, 6.

JUL. 23. VIER. JER. 31:27 al 37. Aquí hay una solemne advertencia para todos: "Cada cual morirá por su maldad". Cuando comprendemos bien esto, entonces son en verdad. "Buenas Nuevas" la Salvación que Dios nos ofrece en Cristo. El v. 31 que habla de un "Nuevo Pacto" (o Testamento, Mateo 26:28) es una profecía de la venida de Cristo y es El quien, mediante Su Espíritu, escribe la "Ley de Dios" en nuestros corazones. Ninguna mano humana lo puede hacer ni puede hacerse en un corazón impuro. Por eso necesitamos ser limpiados por "la san-

gre de Jesucristo" (1ª Juan 1:7). Oración: "Graba, Señor, Tu Santa Palabra en nuestros corazones". Pregunta: ¿Por qué necesitamos la "Ley de Dios" en el corazón? Mateo 15:19.

JUL. 24 SAB. JER. 33:1 al 18. Los cuadros que aquí se ven son tan diferentes como las tinieblas y la luz. En el uno vemos el sufrimiento y la desolación, resultados del pecado y la rebelión contra Dios (vs. 4 y 5). En el otro (v. 3 etc.) se ve la gloriosa transformación que tendría lugar cuando el pecado había sido limpiado y perdonado (v. 8). Entonces reinarian gozo, alegría y alabanza (v. 11) y todo "porque Jehová es bueno y para siempre Su misericordia" (v. 11). Es un justo reflejo de lo que pasa con el indigno pecador transformado en "hijo de luz" por la gracia del Dios de amor. Oración: "Sean siempre, Señor, tus alabanzas sobre nuestros labios" Pregunta: ¿Cuál es el deber del hombre? Salmo 107:1, 2.

JUL. 25 DOM. JER. 36:1 al 18. En el v. 3 tenemos en pocas palabras la razón de ser de la Biblia. Dios ha dado toda Su Palabra al mundo para que todos los hombres "oigan del mal que vendrá sobre ellos por su pecado y para que se vuelvan (se arrepientan) de su mal camino; con el fin de alcanzar el perdón de Dios". Como Baruch leyó las palabras del libro "en oídos del pueblo" (v. 10) es el ineludible deber de cada cristiano, por todos los medios a su alcance, difundir la Palabra de Dios. ¿Qué haces tú al respecto? Oración: "Haznos, Señor, diligentes sembradores de Tu Palabra". Pregunta: ¿Qué debe animar a todo sembrador de la Palabra? Isaías 55:11.

JUL. 26 LUN. JER. 36:19 al 32. El rey Joacín cometió el insensato pecado de quamar la Palabra de Dios. Era como muchísimos; no quiso oír la amorosa reprobación divina ni apartarse de sus caminos errados. ¡Necia perversión! La Palabra de Dios no se destruye (Sal. 119:89). Todo lo que Dios dice sucederá, querramos o no. Pero dejar olvidada a la Palabra, o hacer caso omiso de ella es lo mismo que destruirla. La Palabra de Dios es Luz y Vida y lo que tenemos que hacer es: conocerla, creerla, vivirla y proclamarla. He allí tu programa ¿Estás cumpliendo? Oración: "Haz crecer, Señor, nuestro amor a Tu Palabra". Pregunta: ¿Qué hace para nosotros la Palabra de Dios? Salmo 19:7, 8.

JUL. 27 MAR. JER. 37:1 al 21. El rey Sedechías no obstante ser infiel a Dios y, rebelde a Su palabra (v. 2) envía a Jeremías pidiendo sus oraciones. Quiere los favores de Dios sin amar y obedecerle. Muchos que viven alejados de Dios claman por Su ayuda cuando vengan peligros y pruebas pero sin cambio de corazón. Tal vez nosotros hemos pedido cosas a Dios a la vez de estar desobediéndole en algo. Dios no puede oír tales oraciones (Salmo 66:18). Oración: ¿Quita de nosotros, Señor, toda insinceridad cuando nos acercamos a Ti en oración". Pregunta: ¿Cuál es la oración que Dios escucha? Lucas 18:13.

JUL. 28 MIER. JER. 38:1 al 13. "Muera este hombre" v. 4. Así hablaban estos incrédulos que querían ahogar en sangre la voz del mensajero de Dios. El mensaje era para el bien de ellos y del pueblo pero por incredulidad lo rechazaron y sufrieron las consecuencias (39:6). Tal proceder fué el colmo de la insensatez pues lo que Dios dice se cumplirá indefectiblemente. Cosa parecida hacemos cada vez que ahogamos la voz de la conciencia y al hacerlo, siempre sufrimos las consecuencias. Oración: "Ayúdanos, Señor, a comprender más y más la insensatez de desoír Tu voz". Pregunta: ¿Qué consecuencias trae la desobediencia a Dios? Efesios 5:6.

JUL. 29 JUE. JER. 38:14 al 28. El caso de Sedechías es una triste ilustración de lo de ayer. Dios, en Su misericordia, le dió la oportunidad de salvarse de una suerte terrible y le hizo saber las fatales consecuencias de desobediencia "Tú no escaparás" (v. 18). No obstante cometió la insensatez de desobedecer y el resultado fué fatal (39:5 al 7) ¿Por qué? "Témome" (v. 19) Así hay muchos que sabiendo el mensaje de Salvación y las consecuencias de rechazarla van a su triste suerte POR MIEDO de los hombres. Oración: "Haz, Señor, que no peque contra Ti por miedo del "qué dirán". Pregunta: ¿Cuántos caminos ofrece Dios al hombre? Deuteronomio 30:19.

JUL. 30. VIER. JUAN 1:1 al 14. Los otros Evangelios se ocupan mayormente de lo que Jesús hizo; el de Juan principalmente de Sus palabras. Los primeros párrafos remontan hasta el mismo principio de todas las cosas y nos revelan la eterna divinidad y potencia (vs. 1 al 3) de nuestro Señor "el Verbo" quien en Su infinita condescendencia vino a vivir entre nosotros en humilde forma humana (v. 14) para que nosotros, indignos pecadores, pudiéramos ser hechos "hijos de Dios" (v. 12) por fe en El. Oración: "Ayúdanos, Señor, a postrarnos delante de Ti en humilde adoración". Pregunta: ¿Por qué se escribió este Evangelio? Juan 20:30, 31.

JUL. 31 SAB. JUAN 1:15 al 28. Juan el Bautista tuvo la gloria de ser por designación de Dios y en modo especial "Testigo" de Jesús (Lucas 1:13 al 17). Su venida fué profetizada siglos antes (Isaías 40:3; Malaquías 3:1 y 4:5, 6; Mateo 3:3 y 17:10 al 13; Juan 1:22, 23) pero no obstante su grandeza propia (Mateo 11:11) y la grandeza de su misión (v. 6) se humilló hasta el polvo delante de Jesús (v. 27). Todos tenemos algo en común con Juan pues todos somos llamados también a ser testigos de Jesús. Este fué el objeto de la vida de Juan y debe ser el nuestro también. Oración: "Haznos, Señor, fieles testigos Tuyo". Pregunta: ¿Qué encargo nos da Jesús? Hechos 1:8.

truyen el paso. La luz no alumbra muy lejos, tan sólo a unos pies de distancia.

Después de haber sabido de esta costumbre, cuán más vívidamente se presenta a la mente el cuadro sugerido por el salmista "Lámpara es a mis pies tu palabra y lumbrera a mi camino".

*Difusora de "Buenas Nuevas".*

—ooo—

## Movimiento Reformista Español

(Parte introductoria del libro sobre: "Polémica de los reformadores españoles", próximo a aparecer, del mismo autor)

Los católico-romanos se han jactado, repetidas veces, de que España ha sido siempre católica leal a las autoridades pontificias. Empero, por varios siglos y bajo la influencia del cristianismo, España conservó su independencia de Roma, resistiendo las tentativas del Papa para dominarla. Hasta el siglo XI la Iglesia Cristiana española no acató plenamente las normas dictadas desde la sede pontificia.

Pero más que todo esto hay un hecho, en la historia religiosa de España, que muchas veces se pasa por alto, y es que no escapó al movimiento reformista del siglo XVI. El movimiento de la reforma encabezado por Lutero en Alemania, no podía ser ignorado en España, como tampoco pudo serlo en los demás países del continente europeo. El intercambio de España con los países del movimiento reformista, se vió favorecido por la ascensión del rey español al trono imperial. Los españoles en sus viajes por el centro europeo y, especialmente Alemania, fueron recogiendo la influencia del protestantismo, que lentamente se haría sentir en su tierra natal.

La reforma en España penetró secretamente. El humanismo favoreció la entrada de las ideas reformistas en los centros de estudios. Es interesante notar que los más entusiastas en aceptar las ideas protestantes fueron hombres de vasta cultura, de destacada actuación política y no pocos clérigos de renombre. Sevilla y Valladolid fueron los principales centros de propagación del movimiento herético. Los monasterios y casas particulares, fueron campo propicio para su desenvolvimiento. Se formaron verdaderas congregaciones en varios sitios donde se predicaban las nuevas doctrinas, se distribuía literatura y se colocaba en manos del pueblo las Escrituras, que eminentes traductores españoles habían vertido a su propia lengua.

En la España del siglo XII, dominada por el clero, en la que abundaban la superstición, la ignorancia y la degradación del sacerdocio, el protestantismo alcanzó proporciones difíciles de precisar, pero que, por las medidas tomadas por la tristemente célebre Inquisición, permite calcular en millares los que aceptaron la nueva doctrina. Descubierta la herejía y desatada una terrible perse-

cción, centenares de protestantes españoles cayeron en manos de la sanguinaria Inquisición. En pocos años se escribió en España una de las más heroicas historias de la fe protestante. Hombres y mujeres prefirieron las hogueras o las terribles cárceles, antes de abjurar. Otros muchos pudieron escapar a países amigos de la Reforma, como Suiza, Alemania e Inglaterra.

Mientras en España hombres de la talla de Rodrigo de Valera, Juan Gil, Constantino Ponce de la Fuente, Augusto Cazalla y el heroico introductor de Biblias y libros Julián Fernández, cumplían a riesgo de sus vidas con la propagación de las doctrinas reformadas, varios compatriotas en países extranjeros, fuera de las garras de la Inquisición y con ardiente anhelo de ayudar a su patria, cumplían con una valiosísima obra literaria, que honra por igual a la fe protestante y a las letras españolas. Con pocas excepciones, la obra literaria de los reformadores españoles estuvo a cargo de los emigrados, quienes procuraban hacerla llegar a manos de sus hermanos.

Iniciado en las primeras décadas del siglo XVI, el movimiento reformista español se fué extinguiendo en las últimas del mismo siglo. De nuevo volvieron a reinar soberanos el fanatismo y la intolerancia del catolicismo romano. La Inquisición, a sangre y fuego, había apagado las luces que la reforma española había encendido en los corazones de millares de españoles, pero quedaba en pie la gran obra literaria de los desterrados que seguiría encendiendo corazones.

De la sección apuntes biográficos de los principales reformadores, entresacamos los siguientes datos.

*Francisco de Enzinas* fué el primer traductor del Nuevo Testamento del griego al castellano. Realizó su paciente y prolijo trabajo en casa del reformador Melanchton. Publicó su N. Testamento en Amberes el 25 de octubre de 1543. En sus "Memorias" (1), dice con respecto a su N. Testamento: "Decidí entregarlo al impresor, a fin de que la nación española, que se gloria entre las demás con el nombre de cristiana no fuera la única privada de este tesoro celestial que es el poseer la Escritura en su idioma".

*Juan Pérez* fué el segundo español que tradujo el Nuevo Testamento al español, publicándolo en 1556. Cuando Pérez, que se hallaba en Ginebra donde trabajó como Pastor de los refugiados españoles, tuvo noticia de las terribles persecuciones de sus compatriotas en España, escribió una inspiradora obra: "Epístola para consolar a los fieles de Jesucristo que padecen persecución por la confesión de su nombre". Verdadero tratado de consuelo para los perseguidos.

*Constantino Ponce de la Fuente* fué uno de los más grandes oradores y hombre de capacidad que tuvo la reforma en España. Dos años de terribles torturas en la cárcel terminaron con su vida. Cuando Carlos V supo de su condena, exclamó: "¡No podrían condenar a uno mayor!" (2).

(1) "Memorias: Historia del Estado de los Países Bajos y de la Religión de España", Bs. Aires 1939. Tomo I, págs. 78-79.

(2) M'Críe; "La Reforma en España en el siglo XVI". Bs. Aires y México 1942, pág. 155.

*Casiodoro de Reina*. — Este fué el primer traductor de la Biblia completa. Doce años trabajó en su traducción. Realizó la traducción en Basilea finalizándola en 1569. Es una obra extraordinaria y que sirvió de base a Cipriano de Valera para su versión de la Biblia.

*Cipriano de Valera*. — Este es conocido como el gran controversista. Fué llamado "el hereje español" por excelencia. Huyó de España en 1557. La mayor parte de su obra literaria la cumple en Inglaterra. En 1596 publica su N. Testamento y en 1602, después de haber trabajado por 20 años, publica toda la Biblia en Amsterdam. Escribió varias obras, siendo la más famosa: "Los dos Tratados del Papa y de la Misa". Tradujo también la obra de Calvino: "Institución de la Religión Cristiana", al castellano.

Y por último, mencionemos al gran maestro de la lengua española y reformador *Juan de Valdés*. La última y más importante parte de su vida la pasa en Italia, Nápoles, donde Juan de Valdés fué considerado como maestro y conductor espiritual. Sus obras literarias son muchas, varias de las cuales se han conservado. Tenía vasta preparación en las lenguas latina, griega, hebrea y castellana; de ésta última dice Menéndez y Pelayo (escritor católico), "que manejó cual maestro" (3).

*Wilfrido Artus*.

(Próximamente: "Los Reformadores Españoles y la Biblia").

—ooo—

## RESEÑA ECUMENICA

H O L A N D A

*Ministerio de reconciliación*

La Reconciliación (International Fellowship of Reconciliation) tuvo una conferencia regional en Amsterdam del 30 de marzo al 2 de abril ppdo. y votó la resolución siguiente, dirigida al Concilio y a la Asamblea Ecu-ménica de Amsterdam:

"La Conferencia de la Reconciliación reunida en Amsterdam, convencida de la miseria espiritual, moral, social-económica y política del mundo, ruega muy encarecidamente a la Asamblea de las Iglesias, cuando discutirá los problemas cruciales del mundo (pensamos aquí en particular a América, a Rusia, a Alemania y a la guerra atómica) que se pronuncie contra el capitalismo, el imperialismo, el totalitarismo y el militarismo, a fin de establecer un orden nuevo, basado sobre la solidaridad económica, la justicia nacional e internacional, y sobre el reconocimiento de los derechos del hombre, solo medio de establecer un orden internacional justo y estable.

La Conferencia espera de parte de las Iglesias que se dicen cristianas, que ellas rindan ese servicio profético. Empero, si ese

(3) Menéndez y Pelayo "Historia de los Heterodoxos Españoles". Madrid, 1928, pág. 189.

mensaje constructivo y revolucionario ha de ser oído por el mundo y por los dirigentes políticos y económicos, es necesario que se traduzca en actos. Es necesario que las Iglesias cristianas llamen a todos sus miembros a esa acción.

Esperemos que la Iglesia no falte nuevamente a su vocación. Ella está llamada a ejercer el ministerio de la reconciliación. Estamos convencidos de que un mensaje como éste, viniendo de las Iglesias, traería una verdadera liberación a nuestro mundo terriblemente angustiado". — (S. OE. P. I.).

*Ese llamamiento, halla resonancia profunda en nuestra alma. Por mucho tiempo las Iglesias han hecho oír una voz muy débil, o han callado, frente a los grandes problemas de la hora.*

*A menudo también, la Iglesia ha "adaptado" su mensaje a las conveniencias o a las exigencias del estado, traicionando así su misión.*

*No es raro, en el curso de la historia, encontrar voces verdaderamente cristianas, precisamente en los individuos o en las sectas que, en aras al principio de fidelidad a Cristo, se habían apartado de las Iglesias numéricamente más fuertes o mejor instaladas en el mundo.*

*El Concilio ecuménico de las Iglesias, que se reunirá, como es sabido, a fines de agosto*

*del corriente año en Amsterdam, hará obra muy hermosa al poner de manifiesto la unidad espiritual que existe entre distintas ramas de la cristiandad; pero lo que más necesita el mundo actual, que va hacia la ruina, es una voz profética, un mensaje divino que rompa los cauces del egoísmo, del materialismo y de la violencia humana, para hacer factible una reconstrucción sobre el único fundamento inamovible: Cristo.*

*Ese mensaje, empero, la Iglesia no lo puede crear: ella lo recibe de Dios, y tiene que interpretarlo, proclamarlo, y especialmente vivirlo.*

*Oremos a Dios, para que Él hable a través de la Conferencia ecuménica de Amsterdam.*

## ITALIA

### Concepto católico de la libertad religiosa

*Los actos de intolerancia y de vandalismo cometidos recientemente en España en contra de los protestantes, (destrucción de Biblias, saqueo de capillas, injurias diversas a los pastores etc.) de los que también nos hemos ocupado en estas Reseñas Ecuménicas, han sido censurados hasta por algunas revistas católicas, especialmente francesas y dinamarquesas, lo que nos hacía pensar que esos desmanes eran tal vez actos de violencia aislados que también la Iglesia católica desaprobaba, a pesar de las manifestaciones fanáticas de algunos prelados españoles.*

*Al contrario, un jesuita italiano, el padre F. Cavalli, S. J. escribe en "La Civiltà Cattolica" del 3 de abril, un largo artículo, en el cual, haciéndose intérprete de la teología oficial de la Iglesia católica, justifica la intolerancia de los falangistas y de los obispos españoles, aclarando que esa actitud está en armonía con el concepto católico de la libertad religiosa, mientras las revistas católicas que se apiadan del caso de los protestantes españoles, han "olvidado su teología".*

*He aquí los conceptos más interesantes del docto jesuita, sobre libertad religiosa;*

*"La Iglesia católica, convencida por sus prerrogativas divinas de ser la sola verdadera Iglesia, debe reclamar tan sólo para ella el derecho a la libertad, porque es únicamente a la verdad y jamás al error que ese derecho puede ser reservado. En cuanto a las demás religiones, la Iglesia católica no esgrimirá la espada contra ellas, sin embargo pedirá que, por medios legítimos y dignos de la persona humana, no les sea permitido propalar falsas doctrinas. Por consiguiente, en un estado en donde la mayoría es católica, la Iglesia pedirá que no sea otorgada una existencia legal al error y que, si existen minorías de religión distinta, ellas no tengan sino una existencia de hecho, sin tener la posibilidad de difundir sus creencias. Sin embargo, en la medida en que circunstancias concretas (hostilidad de un gobierno o importancia numérica de los grupos disidentes) no permiten la aplicación integral de ese principio, la Iglesia pedirá para sí el mayor número de concesiones posibles, limitándose a aceptar como el mal menor la tolerancia de derecho de los otros cul-*

*tos. En fin, en otros países, los católicos estarán constreñidos a pedir ellos mismos la plena libertad religiosa para todos, resignándose a vivir con los demás, allí en donde ellos solos tendrían el derecho de vivir. En este caso, la Iglesia no renuncia a su tesis, que sigue siendo la más imperativa de las leyes, pero ella se adapta a la hipótesis, es decir a las condiciones de hecho, de las que no puede abstraerse su vida concreta.*

*De allí el gran escándalo de los protestantes, que reprochan a los católicos de rehusar a los demás la libertad, y hasta la tolerancia de derecho, en todas partes en donde son la mayoría, y de exigirla al contrario como un derecho, cuando son en minoría...".*

*El lector comentará por sí estas declaraciones harto claras y que, sin dudas, representan la doctrina oficial de la Iglesia católica.*

*La Iglesia católica se considera a sí misma como la sola iglesia verdadera, y por lo tanto no puede tratar con los demás sobre una base de igualdad. Esa actitud de orgullo es la base de todos los totalitarismos.*

### Los objetores de conciencia

*Los objetores de conciencia son los cristianos que, por motivos religiosos, condenan todo recurso a la guerra para solucionar los conflictos entre los hombres.*

*En la historia del cristianismo, siempre hubo casos individuales de creyentes que rehusaron hacer uso de las armas contra el prójimo y que condenaron como anticristiana toda forma de guerra; pero es especialmente la secta de los Cuáqueros, fundada por Jorge Fox que, como grupo religioso, se declaró contraria a la guerra, estando sus adeptos dispuestos a sufrir el martirio antes que empuñar las armas para cualquier forma de guerra.*

*A lo que parece, durante y después de la última guerra mundial, el movimiento de los objetores de conciencia ha hecho grandes progresos, especialmente en Norte América, pero también en otros países, y se está afianzando también en Italia.*

*El Pastor Valdense Paolo Bosio, de Roma, acaba de publicar un opúsculo intitulado precisamente "Los objetores de conciencia", en que considera ese problema desde los siguientes puntos de vista: 1.º) ¿Impone, la Palabra de Dios, al cristiano, la obligación de no llevar armas en ningún caso? 2.º) El rehusar a llevar armas de parte de los cristianos, ¿sería verdaderamente el método eficaz para evitar nuevas guerras?*

*La conclusión del autor se halla especialmente en estas palabras: "Creemos que el cristiano tiene que hacer lo posible para procurar impedir las guerras, que siempre representan una maldición para los individuos y para los pueblos; empero, el método radical de los objetores de conciencia nos parece no tan sólo inadecuado, sino también peligroso, para la sociedad... Tan sólo una acción perseverante de la gracia divina que purifique paulatinamente toda la naturaleza del hombre podrá, con el tiempo, hacer siempre más difíciles y luego impedir las manifestaciones colectivas más brutales del odio y del egoísmo de los hombres...".*

## VENDO TERRENO

### EXCELENTE UBICACION

Compuesto de 4 1/2 cuerdas en el Centro de Colonia Valdense, con las siguientes mejoras, luz eléctrica y carretera en construcción

Tratar: Arnoldo R. Malan. — C. Valdense

## MARMOLERIA "LUCERNA"

### DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ

Tenemos en nuestro Salón de Venta, toda clase de trabajos, para Cementerio en granito, mármol, monolítico. Visitenos y solicite precios

Nueva Helvecia.

Teléf. N.º 97

### NUEVO AVISO

## C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo: salida de Colonia Valdense los martes y jueves a las 15 y 30 horas y sábados a las 13 horas para regresar los lunes, miércoles y viernes a las 16 y 30 horas de Montevideo. Recibe órdenes en Paraguay 1410 esq. Colonia. — Teléf. 87811

Se aceptan órdenes contra reembolso y encomiendas en general

Los pedidos son atendidos personalmente y con reserva.

La pequeña publicación del pastor Bosio está despertando mucho interés en el ambiente evangélico italiano. En un análisis publicado en "La Luce", el profesor *Ern. Comba* dice que el opúsculo de referencia estimula la reflexión y puede iluminar mentes desorientadas y fortalecer conciencias perplejas, y que, por sus dotes de claridad y de realismo práctico, contrasta mucho con los teoricismos y las descabelladas ideologías que están infestando esta desgraciada generación". El pastor jubilado *Giovanni Bonnet* en "L'Eco delle Valli Valdesi", al dar una amplia reseña del opúsculo de su colega Bosio, aclara que la actitud de los objetores de conciencia es digna de todo respeto y consideración y que enmarca en un concepto claro y absoluto de la moral cristiana por el cual hay que tomar los mandamientos de Cristo con todas sus exigencias, sin quererlos acomodar a las debilidades y al punto de vista humano. Si bien el pastor Bonnet no se declara rendido a los argumentos de los objetores de conciencia, se demuestra sin embargo lleno de comprensión y de simpatía hacia ellos que han tomado una actitud cristiana fuerte y digna de todo respeto.

También en las columnas de "L'Eco delle Valli Valdesi", el pastor doctor *Teodoro Balma* dice en primer término que él está por la objeción de conciencia; luego, prueba como, a su entender, las críticas del pastor Bosio a la actitud de los objetores de conciencia caen, frente a los imperativos absolutos de la conciencia cristiana.

"El Evangelio — observa el Dr. Balma — no descansa sobre hipótesis: está constituido por imperativos que nos vienen de la conciencia. Podemos también no entenderlo, pero esta es otra cuestión. Si lo entendemos, hay que llevarlo consecuentemente a la práctica. Toda la revelación cristiana está en esta absoluta complementariedad entre el decir y el hacer". La distinción entre guerras santas o injustas es ficticia desde el punto de vista cristiano, pues nuestra consigna es perdonar, amar, vencer el mal por el bien, etc.

Por otro lado, es ridículo hablar de principios de ética cristiana que han de ser actuados paulatinamente, y que han de hallar su plena aplicación, con el tiempo; por ese camino, la Iglesia cristiana se alejó más de una vez de su alto cometido. La distinción de guerras entre agresores y agredidos es unilateral y, en último análisis, falsa.

Tampoco tiene peso el argumento del pastor Bosio de que la objeción de conciencia representa un peligro para la sociedad actual.

Al querer defender a toda costa la sociedad actual, los cristianos corren el riesgo de aliarse a fuerzas retrógradas. Las guerras son un peligro para las almas. Las guerras matan las almas...

Por cierto, el problema de referencia no es asunto baladí. Personalmente, siempre hemos sentido dolorosamente el contraste entre el principio cristiano del amor hacia todos los hombres y la participación de los cristianos en la guerra. Esa palabra guerra, encierra un sinnúmero de principios y actitudes reñidas con las enseñanzas de Cristo.

También pensamos que el cristiano ha de manifestar su valor, no ya en el manejo de las armas, sino en su obediencia a la orden del Maestro: "Vuelve tu espada a su lugar; porque todos los que toman la espada, a espada perecerán". (Mateo 26:52).

## PALESTINA

*Descubrimiento del más antiguo manuscrito conocido del libro de Isaías*

El director de la Escuela americana de estudios orientales en Jerusalem, el profesor Millar Burrows de la universidad de Yale, anunció el descubrimiento del más antiguo manuscrito conocido del libro de Isaías.

Ese descubrimiento es particularmente importante, pues el documento es del primer siglo antes de Cristo, aproximadamente; mientras los otros textos completos de Isaías conocidos hasta la fecha, son del 9.º siglo después de Cristo...

Ese manuscrito, sobre pergamino, se halla en un estado casi perfecto.

Ese precioso documento, así como otros también importantes, descubiertos recientemente, se encuentran en el monasterio ortodoxo de San Marcos, en Jerusalem, y han sido sometidos al estudio de sabios americanos para su identificación. — (S. OE. P. I.).

—000—

## ECOS VALDENSES

### URUGUAY

O. DE LAVALLE. — *Enfermos.* — Fué sometida a una delicada intervención quirúrgica, en Cardona, la Sra. Cecilia Mondon de Rochon, hallándose ya en vías de restablecimiento en su hogar. Continúa algo delicado de salud el anciano hermano don Juan Baridon. Mejorada la anciana doña Margarita Geymonat de Geymonat.

*Asamblea de Iglesia.* — Para el domingo 4 del corriente, está convocada la Asamblea de Iglesia, para resolver acerca de la construcción de la casa Pastoral.

*Visita de un estudiante.* — Para el domingo 18 del corriente, por ausencia del Pastor, llamado a presidir el culto en N. Helvecia, esperamos tener la visita de uno de los estudiantes del Liceo, aspirantes al Ministerio, quien presidirá los cultos en Omblés y en S. Roque.

C. MIGUELETE. — *Enfermos.* — Fué operada en Cardona, la organista Lelia Talmon, hallándose ya restablecida, en su hogar.

*Conferencia.* — Con los auspicios de la Comisión Cultural de la Unión Cristiana local, el Dr. José Quintana, dió una interesante charla en el Salón de esta Unión, acerca del servicio de Examen de Colectividades, que está funcionando desde hace algunos días en Cardona.

*Desde Manantiales.* — Nos visitó en el culto del domingo 13 de junio ppdo., el Sr. J. Lindolfo Barolin y familia. Es lamentable que, a causa de los malos caminos y el "paso Hondo", los valdenses de aquella nue-

## BALNEARIO SAN LUIS

UBICADO EN LA COSTA, HACIA EL ESTE, PROXIMO AL BALNEARIO "LA FLORESTA" A 71 KILOMETROS DE MONTEVIDEO

con carretera hasta los solares, con cuatro ómnibus diarios

Un solar en el Balneario SAN LUIS significa una inversión sólida y brillante para el porvenir

Ventas al contado y a plazos, en cuotas desde \$ 6.00 mensuales

Solicite informes y prospectos en Colonia Valdense (Dpto. Colonia) y en Paraguay 1410 — Montevideo  
Teléfono 87811

C. Corvino.

## ELVIRA BERGER ETTLIN

Partera

Consultas todos los días de 8 a 20 horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos

Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer"  
Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

## HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

## ELVIRA VILCHE de GARDIOL

Partera

Atiende a domicilio. — Consultorio y asistencia en su casa. — También recibe enfermos y convalecientes.

Tel. N.º 11 COLONIA VALDENSE

## PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

### Dr. FELIPE BARRABINO

Médico Cirujano Partero

ESTACION TARARIRAS (COLONIA, R. O.)

#### Escritanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

#### ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

**D**r. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

**D**r. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

**P**AULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

**D**r. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

**D**r. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

**D**r. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

**D**r. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

**A**LBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

**E**RNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

**D**r. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

**D**r. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 8 75 82.

**D**r. RUBEN ARMAND - UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

**E**MILIO ARMAND - UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

**D**r. RENE ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

**D**r. ORESTES P. MALAN. — Médico Cirujano. Médico del Instituto de Traumatología. — Cuareim 1173. — Teléf. 8-35-30. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

**D**r. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

**D**r. ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — Estudio Jurídico, Avenida Gral. Artigas. — Colonia.

EN NUEVA HELVECIA:

**D**r. ARNOLDO ARTURO KARLEN. — Médico Cirujano. — Consultas: De mañana: hora convenida. De tarde: de 14 a 17 horas. — Casos de Urgencia: cualquier hora.

va colonia valdense — en miniatura — tengan que hacer unos 35 kilómetros de camino, para llegar hasta el Templo, en vez de los 15 que los separa en vía, más o menos directa. Nos alegramos en saber que hay allí interés por la organización de una escuela dominical. El diácono Pablo Plene, adquirió recientemente también una fracción de propiedad de la Corporación Financiera Valdense.

**C. VALDENSE. — Homenaje a Daniel Davit Tron.** — El domingo 13 de junio, a las 14 y 30 horas, se llevó a cabo en el Liceo, un acto en homenaje de quien fuera dignísimo director de esta casa de estudios, y dinámico luchador en favor del bien; se cumplía ese día el primer aniversario de su inesperada partida hacia el Más Allá. El numeroso público que se dió cita en esta antigua y prestigiosa institución, fué una prueba elocuente del aprecio y la simpatía que el extinto había sabido granjearse, tanto en esta colonia, como fuera de ella.

**Velada Artística.** — El sábado 5 de junio se llevó a escena, en el salón de la Unión Cristiana, la obra en siete actos intitulada "El Hijo Pródigo", notable producción del Pastor Ernesto Tron. Las entradas vendidas sobrepasaron las trescientas, lo que habla claramente del éxito obtenido; el resultado se destinó al fondo Casa Veraniega para Niños.

**Enlaces.** — El 15 de mayo, fué bendecido el enlace de los jóvenes *Beba Acedo Geymonat-Gerardo Berton*, ambos muy apreciados socios de esta Unión Cristiana, y también activos colaboradores en la obra que la misma realiza en la sección "Comba". También fueron bendecidos el casamiento de la joven *Gladys Beux*, de la vecina localidad de Rosario, con el joven *Mario R. Dalmas*, perteneciente a esta localidad; y de los jóvenes *Gladys Comba-Néstor Courdin*. Quiera el Señor bendecir a estos tres nuevos hogares, para que lleguen a ser verdaderos ejemplos de caridad y amor cristianos.

Corresponsal.

**N. VALDENSE. — (Noticias de la Escuela Dominical).** — El domingo 16 de mayo, se realizó la fiesta de la Madre; el programa estuvo a cargo de los chicos de la E. Dominical, bajo la dirección de algunos instructores. Luego fué servido un pocillo de chocolate con masas a la concurrencia.

Fué nombrado corresponsal de esta E. Dominical, para "Mensajero Valdense" el niño Heber M. Rostan.

**Visita.** — Durante los últimos días de mayo y primeros de abril, el obrero visitó a Las Delicias, Arroyo Malo y Chapicuy, teniendo cultos en todos los sitios y un bautismo en Arroyo Malo. En Chapicuy, notamos la ausencia del Sr. Esteban Tourn, ausente por motivos de salud. Debemos anticipar que el futuro obrero deberá ocuparse, en estos viajes, de los colonos valdenses de la nueva Colonia Guaviyú.

**Fiesta de la Madre.** — En Nueva Valdense se realizó la Fiesta de la Madre el cuarto domingo de mayo.

**Viajeros.** — Estuvieron de paso, por aquí

como por Arroyo Negro, los Sres. Humberto Perrachon, Elbio Geymonat y Enriquè Davit Tron, de Colonia.

Corresponsal.

**TARARIRAS. — Enfermos.** — Después de haber experimentado un atraso en su estado de salud, ha mejorado sensiblemente nuestro hermano don Ernesto Gardiol quien se halla internado desde hace un mes en un Sanatorio de la Capital. Sufrió un ataque de apendicitis, el joven Ruben Caffarel. Guardó cama unos días, la Srta. Beatriz Rostagnol. Tuvo que guardar cama unos días el Sr. Felipe Grant. El hermano Juan L. Brozia, tuvo a varios de sus familiares enfermos de escarlatina: la hija Emma, tuvo que ser llevada a Montevideo y se encuentra internada en un sanatorio, en observación, debido a su estado más bien delicado.

Acompañamos a todos los enfermos con nuestra simpatía y con nuestras oraciones.

**Enlace.** — El sábado 12 de junio, fué consagrada en este Templo, la unión matrimonial del joven *Israel Bertinat Charbonnier* con la Srta. *Gladys Nelly Quintana*. Acompañamos al nuevo hogar, que se establece en Pandule (Paysandú), con nuestros mejores votos de felicidad "en el Señor".

**Cultos.** — Los cultos del primer y del segundo domingo de junio, fueron presididos por el joven Marcelo Dalmas, de Colonia Valdense, y por el Sr. Pablo M. Salomon, respectivamente, estando ausente el Pastor para presidir los cultos en C. Cosmopolita y en Nueva Helvecia.

**Escuela Dominical.** — Merece nuestras efusivas felicitaciones esta Escuela Dominical, por la excelente asistencia de los alumnos, habiéndose registrado el tercer domingo de junio un récord que no había sido nunca alcanzado: 105 alumnos presentes. ¡Muy bien, queridos niños!

**Asamblea de Iglesia.** — El domingo 4 de julio a las 10 y 30 se efectuará una importante Asamblea de Iglesia: los miembros electores de este grupo, que suman casi un centenar, están encarecidamente invitados a no faltar.

**S. PEDRO. — Enfermos.** — En Montevideo se halla internada la Sra. Magdalena G. de Pilon, cuyo estado de salud sigue bastante delicado. Fué sometida a intervención quirúrgica, en Montevideo, la catecúmena Milta Bertalot, que se encuentra casi completamente restablecida. Fué trasladada a Montevideo, para ser sometida a nuevo examen médico, la joven Sra. Adelaida R. de Gonnet, cuyo estado de salud es bastante delicado, desde hace algunos meses. Tuvieron que guardar cama unos días el Sr. Ismael Ricca y Sra.: ya se encuentran restablecidos.

**Viajeros.** — De Arroyo Negro visitaron a sus familiares los hermanos Ricardo y Walter Gonnet.

**Torneo-Beneficio.** — Con todo éxito se efectuó, el quinto domingo de mayo, un torneo de Volley-Ball entre las cuatro Uniones Cristianas de la congregación, adjudicándose la copa en disputa, la U. Cristiana de Tarariras.

**COLONIA. — Enfermos.** — Regresó de Montevideo, a donde se sometiera a delicada in-

**HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:**

**COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES**

**“A. CARLOS DALMAS S. A.”**

CASA CENTRAL EN TARARIRAS  
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA  
“EX. GALERIA BENEDETTI”  
UTE. 174

tervención quirúrgica, la Sra. Eleira I. de Artus, cuyo estado de salud es ahora muy satisfactorio. Fué operado de apendicitis el hijo menor de los esposos Alberto Fostel-Ema Charbonnier. Tuvo que trasladarse a Montevideo, para recibir mejor atención médica el hermano Pedro Geymonat. Guardaron cama unos días los miembros de la familia de don David Geymonat. Tendrá que trasladarse a Montevideo la Srta. María Nimmo a fin de someterse, muy probablemente, a una operación a la vista. Mejorada la Sra. Dalila M. de Inquintanelli.

*Visita del Pastor Carlos T. Gattinoni.* — Nuestra congregación ha recibido la muy grata visita del Rev. Carlos T. Gattinoni, Pastor de la Iglesia Metodista Central de Montevideo, efectuándose con tal motivo reuniones especiales en los cuatro grupos. La asistencia fué bastante buena, especialmente en Colonia y en Tarariras y estamos seguros de que los mensajes profundos y persuasivos del visitante, han sido no solamente apreciados, sino bendecidos para muchos. ¡Qué el Señor haga fructificar la semilla que acaba de ser sembrada!

*Visitantes.* — El Sr. Aldo Comba y Sra. nos visitaron los días 16-18 de junio y con motivo de las conferencias del Pastor Gattinoni, el Sr. Comba dirigió la palabra a la concurrencia en forma muy interesante y oportuna.

*A. NEGRO.* — Se trasladó a Paysandú la familia de don David Planchon, la cual deja un sensible vacío en la Colonia. Tanto él como su Sra., están delicados de salud, lo cual es la causa primordial de ese traslado.

Crece así, con esa familia, y con la de don Enrique Rostan, radicada en forma parcial, recientemente, allí, la población valdense de esa linda, culta e importante ciudad.

*COSMOPOLITA - ARTILLEROS.* — *Fiestas de la Madre.* — Organizados por las Escuelas Dominicales, en Cosmopolita, en Artilleros, en Juan Lacaze y en Boca Rosario se efectuaron actos especiales en celebración del Día de la Madre, con éxito profundamente satisfactorio.

*Cultos de preparación a la Semana de Abnegación.* — Estos cultos que se celebraron el primer domingo de mayo, en Cosmopolita, en Artilleros y en Juan Lacaze, fueron presididos por el Secretario de la Comisión Ejecutiva, Sr. Pablo M. Salomon, a quien agradecemos sus muy buenos mensajes.

*Cultos de presentación del Sr. Aldo Comba.* — El primer domingo de junio el Pastor Silvio Long, Presidente de la Comisión Ejecutiva, presentó a la congregación, en los cultos de Cosmopolita y de Juan Lacaze, el joven candidato en Teología, Sr. Al-

## *Gran Oferta Especial*

### **5 INTERESANTES TITULOS**

**DE**

### **5 GRANDES AUTORES ARGENTINOS**

EL APOSTOL DEL PLATA, por Juan C. Varetto.

LIBERTAD RELIGIOSA EN AMERICA LATINA? por Jorge P. Howard.

EN LA MONTAÑA DEL MAESTRO, por Daniel P. Monti.

NI SEÑORES NI ESCLAVOS! por Sante U. Barbieri.

LA INDIA TRADICIONALISTA, por Jorgelina Lozada.

Valor total de los libros \$ 12.—

**POR SOLO \$ 7.50**

Envíenos el importe de siete pesos con cincuenta centavos en un giro o bono postal y recibirá a vuelta de correo, este espléndido lote de libros que enriquecerán notablemente su biblioteca.

Para el Uruguay la misma oferta, por \$ 4.— o/u.

VISITE NUESTRO LOCAL

SOLICITE ESTOS LIBROS AL ENCARGADO DE LITERATURA DE SU IGLESIA,  
A LA LIBRERIA PASTOR MIGUEL MOREL O A

**EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA**

CORRIENTES 728  
Buenos Aires

CONSTITUYENTE 1460  
Montevideo

**ELIJA PARA SUS  
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE  
GUILLERMO GREISING S. C.  
TIENE ESTABLECIDAS EN**

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

do Comba y a su esposa pues ellos estarán al frente de esta Iglesia, durante algunos meses.

En ambas ocasiones, como también en Artilleros, adonde la "presentación" estuvo a cargo del Sr. M. Alberto Baridon, el Sr. Comba, expresándose en francés o en italiano, dijo su satisfacción por encontrarse en este país y sus propósitos de consagrar sus energías al servicio del Maestro.

En Cosmopolita les fué ofrecido a los esposos Comba, un excelente almuerzo, por los miembros del Consistorio.

*Enlaces.* — En Artilleros, en la casa de la novia, fué bendecido el enlace del Sr. *Golberto Teófilo Salustio* con la Srta. *Norma Margarija Long* y en el Templo de Juan Lacaze el del Sr. *Velickko Restisch* con la Srta. *Anita Lausarot*. Ambas ceremonias se efectuaron el sábado 5 de junio y fueron presididas por el Pastor Silvio Long.

Renovamos a estos esposos nuestros mejores augurios de felicidad cristiana.

*Enfermos.* — Siempre atrasada en su estado de salud la anciana hermana doña Josefina Goss de Baridon. Mejorados de sus dolencias el hermano Pablo Negrin Cesan y la hermana doña Magdalena D. de Rivoir, de Minuano.



Alda M. Negrin de Avondet

21|11|1920 17|6|1948

de San Pedro durante algunos años, y actuó siempre con entusiasmo y eficacia en las actividades de la Iglesia que solicitaron su colaboración.

Al esposo, Italo Avondet, a los padres, a las dos hermanas y a todos los familiares — muy fuertes en la prueba que se abatió inesperadamente sobre ellos — renovamos la expresión de nuestra sincera y profunda simpatía cristiana.

"Estoy cierto que ni la muerte, ni la vida, ... ni ninguna criatura nos podrá apartar del amor de Dios, que es en Cristo Jesús Señor nuestro".

C. VALDENSE. — Respondieron al postrer llamado de su Dios, dejando esta tierra, los ancianos: *Santiago Courdin*, de 83 años de edad, el 17 de abril; *Juan Luis Jourdan*, de 67 años, el 9 de mayo; *Walter Taylor*, de 77 años, huésped del Hogar para Ancianos; y *Germán Rohrer*, de 46 años, el día 8 de junio.

A las familias enlutadas, nuestras sinceras condolencias.

Corresponsal.

—000—

—000—

## IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

S. PEDRO. — Ha sido hondamente sentida la partida para la Patria mejor, de la joven Sra. *Alda Negrin de Avondet*, ocurrida en Montevideo en las primeras horas del día 17 de junio, después de pocos días de violenta enfermedad, contra la que nada pudieron los cuidados familiares y los recursos de la ciencia.

El sepelio que se efectuó en el Cementerio de Colonia en las últimas horas de ese mismo día, permitió por un lado una imponente manifestación de duelo y de simpatía y por el otro la proclamación, escuchada con emoción y recogimiento por un público numerosísimo, de las promesas del Evangelio de Cristo.

La extinta que tenía apenas 27 años, fué activa instructora de la Escuela Dominical

## Corporación Financiera Valdense S. A.

(Caja Popular)

Nuestra institución ofrece a usted distintos servicios bancarios, con trámite rápido y en condiciones muy ventajosas.

Consúltenos cuando para solucionar sus problemas económicos necesite un préstamo ó crédito a corto o largo plazo, con vencimiento fijo o amortizable en cómodas cuotas mensuales.

También recibimos sus ahorros en Caja de Ahorros o en depósitos a plazo fijo.

Y cuando Ud. tenga alguna liquidación de útiles o hacienda, lo mismo cuando desee vender ganado en las ferias, recuerde que nuestra institución se encarga de la financiación de las operaciones de esta índole que realiza el Martillero Don Félix Osinaga de esta localidad.

**Estación Tarariras**

**Dep. de Colonia**

Horario de invierno: Lunes a viernes de 13 a 17 horas

Sábados: de 9 a 11 horas



